



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2005/L.11/Add.2
11 August 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 7 повестки дня

**ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ
И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

Проект доклада Подкомиссии по поощрению и защите прав человека*

Докладчик: г-н Йодзо Йокота

* В документе E/CN.4/Sub.2/2005/L.10 и добавлениях к нему содержатся главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие представляющие для нее интерес вопросы, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/2005/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
II. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией на ее пятьдесят седьмой сессии	4
<i>A. Резолюции</i>	
2005/21. Реституция жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц	4
2005/22. Дискриминация по роду занятий и родовому происхождению	7
2005/23. Рабочая группа по коренным народам	9
2005/24. Дискриминация в отношении прокаженных и членов их семей	16
2005/25. Техническое сотрудничество и наращивание потенциала в интересах поощрения и защиты прав человека	19
2005/26. Всемирная программа образования в области прав человека	20
2005/27. Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов.....	23
2005/28. Вредная традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек.....	26
2005/29. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства ..	28

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Стр.</i>
<i>А. Резолюции (продолжение)</i>	
2005/30. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства	31
2005/31. Рабочая группа по разработке подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма	32
2005/32. Методы работы Подкомиссии	35
<i>В. Решения</i>	
2005/110. Предупреждение нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений ..	36
2005/111. Права человека и геном человека	37
2005/112. Права человека и негосударственные субъекты.....	37
2005/113. Состав рабочих групп Подкомиссии на 2006 год.....	38
2005/114. Роль независимого экспертного органа в рамках реформы механизма Организации Объединенных Наций по правам человека.....	39

II. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией на ее пятьдесят седьмой сессии

A. Резолюции

2005/21. Реституция жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека, Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколе к ней 1967 года, а также в других соответствующих международных договорах в области прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/26 от 26 августа 1998 года о реституции жилья и имущества в контексте возвращения беженцев и внутренних перемещенных лиц, свое решение 2001/122 от 16 августа 2001 года о возвращении имущества беженцев или перемещенных лиц, свою резолюцию 2002/30 от 15 августа 2002 года о праве на возвращение беженцев и внутренних перемещенных лиц, свою резолюцию 2002/7 от 14 августа 2002 года о реституции жилья и имущества в контексте возвращения беженцев и других перемещенных лиц, свою резолюцию 2003/17 от 13 августа 2003 года о запрещении принудительных выселений, свою резолюцию 2003/17 от 13 августа 2003 года о реституции жилья и имущества и свою резолюцию 2004/2 от 9 августа 2004 года о реституции жилья и имущества,

ссылаясь также на решение 2003/109 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2003 года о реституции жилья и имущества в контексте возвращения беженцев и внутренних перемещенных лиц и резолюцию 2004/28 от 16 апреля 2004 года о запрещении принудительных выселений,

будучи убеждена в том, что право на реституцию жилья, земли и имущества имеет крайне важное значение для целей урегулирования конфликтов и постконфликтного миростроительства, безопасного и устойчивого возвращения и установления законности и что тщательный мониторинг программ реституции со стороны международных организаций и затрагиваемых государств является обязательным условием обеспечения их эффективного осуществления,

1. *настоятельно призывает* государства обеспечить право всех беженцев и перемещенных лиц на возвращение и возврат им любого жилья, земли и/или имущества, которых они были произвольно или незаконно лишены, и разработать эффективные и оперативные юридические, административные и иные процедуры, обеспечивающие свободное и справедливое осуществление этого права, включая справедливые и эффективные механизмы, предназначенные для осуществления этого права;
2. *вновь заявляет*, что государства не должны принимать или применять законы, которые наносят ущерб процессу реституции, в частности произвольные, дискриминационные или иные несправедливые законы о лишении прав или законодательные положения об ограничениях;
3. *подтверждает*, что все беженцы и перемещенные лица имеют право на полную и эффективную компенсацию в качестве неотъемлемой части процесса реституции;
4. *приветствует* окончательный доклад Специального докладчика Паулу Сержиу Пиньейру о реституции жилья и имущества в контексте возвращения беженцев и внутренних перемещенных лиц (E/CN.4/Sub.2/2005/17), содержащий Принципы по вопросам реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц, а также пояснительные примечания к этим принципам (E/CN.4/Sub.2/2005/17/Add.1);
5. *одобряет* Принципы по вопросам реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц и рекомендует их применение и осуществление государствами, межправительственными организациями и другими соответствующими субъектами;
6. *просит* г-на Пиньейру свести воедино и обновить исследование о праве на реституцию жилья и имущества беженцев и внутренних перемещенных лиц, с тем чтобы его можно было опубликовать в одном томе и издать в серии исследований Организации Объединенных Наций по правам человека на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;
7. *постановляет* просить секретариат препроводить Принципы по вопросам реституции жилья и имущества (E/CN.4/Sub.2/2005/17) и пояснительные примечания к ним (E/CN.4/Sub.2/2005/17/Add.1) Комитету по ликвидации расовой дискриминации и другим договорным органам Организации Объединенных Наций, а также региональным правозащитным органам, с тем чтобы обеспечить их широкое распространение;

8. *рекомендует* Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, ссылаясь на свое решение 2003/109 от 24 апреля 2003 года о реституции жилья и имущества в контексте возвращения беженцев и внутренних перемещенных лиц и ссылаясь также на свою резолюцию 2004/28 от 16 апреля 2004 года о запрещении принудительных выселений и принимая к сведению резолюцию 2005/21 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 11 августа 2005 года, одобряет просьбу Подкомиссии о том, чтобы Паулу Сержиу Пиньейру свел воедино и обновил исследование о реституции жилья и имущества беженцев и внутренних перемещенных лиц и чтобы полное исследование, озаглавленное "Право на реституцию жилья и имущество беженцев и других перемещенных лиц", было опубликовано в серии исследований по правам человека на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, и рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 2005/21 Подкомиссии от 11 августа 2005 года и принимая к сведению решение 2006/... Комиссии по правам человека от ... апреля 2006 года, одобряет просьбу о том, чтобы г-н Паулу Сержиу Пиньейру свел воедино и обновил исследование о реституции жилья и имущества беженцев и внутренних перемещенных лиц и чтобы полное исследование, озаглавленное "Право на реституцию жилья и имущества беженцев и других перемещенных лиц", было опубликовано на всех официальных языках Организации Объединенных Наций в серии исследований по правам человека, и просит Генерального секретаря оказать все необходимое содействие для целей сведения и публикации обновленного исследования".

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

2005/22. Дискриминация по роду занятий и родовому происхождению

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

вновь подтверждая свою резолюцию 2000/4 от 11 августа 2000 года, в которой она заявила, что дискриминация по роду занятий и родовому происхождению представляет собой одну из форм дискриминации, запрещенных международным правом прав человека,

принимая во внимание конституционные, законодательные и административные меры, принятые некоторыми государствами с целью ликвидации практики дискриминации по роду занятий и родовому происхождению, описанные в расширенном рабочем документе по данной теме, представленном Асбьёрном Эйде и Йодзо Йокотой (E/CN.4/Sub.2/2004/31),

будучи обеспокоена тем, что дискриминация по роду занятий и родовому происхождению затрагивает общины во многих регионах мира,

отмечая необходимость дальнейшего изучения данной темы и разработки принципов и руководящих положений по ликвидации дискриминации по роду занятий и родовому происхождению,

1. *настоятельно призывает* соответствующие государства обеспечить принятие всех необходимых конституционных, законодательных и административных мер, включая надлежащие виды позитивных действий и программы информирования населения, в целях предупреждения дискриминации по роду занятий и родовому происхождению и устранения ее последствий, а также обеспечить, чтобы такие меры соблюдались и осуществлялись всеми государственными властями на всех уровнях;

2. *приветствует* представленный Специальными докладчиками Йодзо Йокотой и Чин Сон Чун доклад по вопросу о дискриминации по роду занятий и родовому происхождению (E/CN.4/Sub.2/2005/30), в котором подчеркивается, что дискриминация по роду занятий и родовому происхождению является серьезным нарушением прав человека и посягательством на человеческое достоинство, и делается вывод о том, что "в целях искоренения этой формы дискриминации необходимо, чтобы заинтересованные правительства: а) признали существование подобной дискриминации; b) провели обследование для определения ее масштабов и природы; c) запретили любые акты дискриминации по роду занятий и родовому происхождению; d) наказывали практикующих ее лиц; e) занимались обучением и подготовкой государственных служащих, включая сотрудников правоохранительных органов; f) вели просветительскую работу; g) обеспечивали эффективную защиту и восстановление

нарушенных прав жертвам подобной дискриминации; h) принимали другие меры, включая позитивные действия и выделение специальных бюджетных ассигнований для ликвидации подобной дискриминации";

3. *одобряет* предложение Специальных докладчиков направить вопросник, прилагаемый к предварительному докладу, с внесенными в него улучшениями и с учетом, в частности, комментариев и предложений, высказанных в ходе обсуждения на настоящей сессии Подкомиссии, правительствам, национальным правозащитным учреждениям, соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям;

4. *просит* получателей вопросника ответить на него своевременно и конструктивно;

5. *поддерживает* предложения Специальных докладчиков о проведении общих консультаций в Женеве в середине марта/апреле 2006 года и об организации, при наличии финансирования, двух региональных семинаров, соответственно в Азии и Африке, до проведения пятьдесят восьмой сессии Подкомиссии;

6. *просит* Специальных докладчиков отразить результаты рассылки вопросника, проведения их консультаций и региональных семинаров, а также дать их анализ в докладе о ходе работы, подлежащим представлению Подкомиссии на ее пятьдесят восьмой сессии;

7. *просит также* Специальных докладчиков продолжить работу над составлением свода принципов и руководящих положений по эффективной ликвидации дискриминации по роду занятий и родовому происхождению для всех соответствующих сторон, включая правительства, местные органы власти, структуры частного сектора, школы, религиозные организации и средства массовой информации, на основе действующих применимых стандартов и оптимальных видов практики и с учетом рамок, предложенных в расширенном рабочем документе по вопросу о дискриминации по роду занятий и родовому происхождению, представленном Асбьёрном Эйде и Йодзо Йокотой;

8. *призывает* Специальных докладчиков провести это исследование в сотрудничестве и во взаимодействии с соответствующими договорными органами и органами, учреждениями и мандатами Организации Объединенных Наций, включая Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Международную организацию труда и Организацию Объединенных Наций

по вопросам образования, науки и культуры, а также в консультации с представителями затрагиваемых общин;

9. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальным докладчикам всю необходимую помощь, чтобы позволить им выполнить эту задачу;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии по этому же пункту повестки дня.

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

2005/23. Рабочая группа по коренным народам

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

подтверждая насущную необходимость более действенного признания, поощрения и защиты прав коренных народов, в том числе их прав человека и основных свобод,

принимая во внимание соответствующие рекомендации, принятые Всемирной конференцией по правам человека в 1993 году, и в частности рекомендации, содержащиеся в пункте 20 Части I и пунктах 28-32 Части II Венской декларации и Программы действий,

принимая во внимание также соответствующие рекомендации, принятые Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в 2001 году,

ссылаясь на резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию ежегодно создавать рабочую группу по коренным народам,

с глубокой признательностью принимая к сведению доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее двадцать третьей сессии (E/CN.4/Sub.2/2005/26), и в частности ее выводы и рекомендации,

приветствуя проведение Рабочей группой на ее двадцать третьей сессии широких обсуждений в рамках ее двуединого мандата, предусматривающего: обзор событий, касающихся поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов, включая основную тему - "Коренные народы и охрана традиционных знаний на международном и национальном уровнях" - и установление стандартов, а также сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов,

подчеркивая свою глубокую озабоченность все еще имеющими место последствиями колониальной эпохи, которые продолжают оказывать негативное воздействие на условия жизни коренных народов в разных частях мира,

вновь ссылаясь на резолюцию 1993/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1993 года, в которой Комиссия рекомендовала всем тематическим докладчикам, специальным представителям, независимым экспертам и рабочим группам уделять в рамках своих мандатов особое внимание положению коренных народов,

принимая к сведению резолюции 2004/57 и 2004/58 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2004 года и решение 2004/264 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2004 года,

отмечая с разочарованием, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека не смогло выполнить просьбу, содержащуюся в резолюции 2004/15 Подкомиссии от 9 августа 2004 года, об организации, если возможно в 2005 году, рабочего совещания по коренным народам и урегулированию и предотвращению конфликтов,

принимая во внимание, в контексте текущего процесса реформы органов Организации Объединенных Наций по правам человека, начатого недавно по инициативе Генерального секретаря, глубокую заинтересованность в продолжении функционирования ее Рабочей группы по коренным народам, неоднократно выражавшуюся большим числом правительств и представителей и объединений коренных народов в ходе многочисленных встреч, проводившихся как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами,

ссылаясь на свои резолюции 2003/29 от 14 августа 2003 года и 2004/14 и 2004/15 от 9 августа 2004 года,

1. *выражает глубокую признательность* всем членам Рабочей группы, присутствовавшим на ее двадцать третьей сессии, за важную и конструктивную работу, проделанную в ходе этой сессии, и за новые методы работы, внедренные с целью содействия проведению более интерактивного диалога на ее ежегодных сессиях;
2. *вновь выражает* свое мнение – на этот раз в контексте текущего процесса реформы деятельности, органов и механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, начатого недавно Генеральным секретарем, – что при рассмотрении деятельности, органов и механизмов, имеющих отношение к коренным народам, следует учитывать тот факт, что мандаты Рабочей группы по коренным народам, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и Постоянного форума по вопросам коренных народов различаются между собой и дополняют друг друга и что в связи с этим не следует прерывать работу ни одного из этих органов, и предлагает своим вышестоящим органам поддержать это мнение с учетом уже налаженного сотрудничества между этими тремя механизмами;
3. *просит* Генерального секретаря препроводить доклад Рабочей группы о работе ее двадцать третьей сессии (E/CN.4/Sub.2/2005/26) Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, организациям коренных народов, правительствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, Совету попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, а также Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой сессии, всем тематическим докладчикам, специальным представителям, независимым экспертам и рабочим группам, действующим в качестве специальных процедур под эгидой Комиссии, и всем договорным органам;
4. *вновь предлагает* договорным органам и всем тематическим специальным процедурам проинформировать Рабочую группу о том, каким образом они учитывают, в своей работе и согласно своим соответствующим мандатам, поощрение и защиту прав коренных народов, и в этом контексте еще раз предлагает им должным образом учитывать пункты 3 и 4 резолюции 2004/58 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2004 года;
5. *просит* нынешнего Председателя-докладчика Рабочей группы выступить с устной презентацией на тринадцатом ежегодном совещании специальных докладчиков/представителей, независимых экспертов и председателей рабочих групп, действующих в качестве специальных процедур Комиссии по правам человека, в целях обоснования необходимости дальнейшего сотрудничества между специальными процедурами и Рабочей группой и предложить возможные варианты дальнейшего развития этого столь необходимого сотрудничества;

6. *вновь рекомендует* Рабочей группе при получении соответствующих просьб сотрудничать в качестве экспертного органа при подготовке любых концептуальных уточнений или аналитических заключений, которые могут помочь межсессионной рабочей группе открытого состава, учрежденной Комиссией в ее резолюции 1995/32 от 3 марта 1995 года, как можно скорее завершить подготовку окончательного варианта проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

7. *постановляет* разрешить Рабочей группе представлять Постоянному форуму по вопросам коренных народов и Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, по их конкретным запросам, информацию, представляемую представителями правительств и коренных народов в ходе ежегодных общих прений по пункту 4 ее повестки дня ("Обзор событий"), в качестве конкретного шага в направлении дальнейшего развития сотрудничества с другими органами, наделенными конкретными мандатами, имеющими отношение к положению коренных народов;

8. *просит* Рабочую группу продолжить изучение путей и средств дальнейшего укрепления ее сотрудничества с Постоянным форумом и Специальным докладчиком;

9. *просит* Комиссию по правам человека одобрить участие Председателя-докладчика Рабочей группы в работе пятой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов в 2006 году в течение одной недели, как это рекомендовано Рабочей группой (см. E/CN.4/2005/26, пункт 120), с тем чтобы он мог представить доклад Рабочей группы о работе ее двадцать третьей сессии и рекомендовать Экономическому и Социальному Совету утвердить такое участие;

10. *постановляет*, чтобы Рабочая группа утвердила в качестве основной темы своей двадцать четвертой сессии тему "Использование земель коренных народов властями, группами или отдельными лицами, не принадлежащими к коренным народам, в военных целях" и чтобы Управление Верховного комиссара по правам человека предложило всем соответствующим организациям и департаментам системы Организации Объединенных Наций представить информацию по этому вопросу и, по возможности, активно участвовать в обсуждениях данного вопроса в Рабочей группе;

11. *постановляет*, что повестка дня двадцать четвертой сессии Рабочей группы будет следующей: 1. Выборы должностных лиц; 2. Утверждение повестки дня; 3. Организация работы; 4. Обзор событий: а) Общие прения; б) Основная тема: "Использование земель коренных народов властями, группами или отдельными лицами, не принадлежащими к коренным народам, в военных целях"; с) Коренные народы и

предотвращение и урегулирование конфликтов; 5. Установление стандартов: а) Будущие приоритеты при установлении стандартов; б) Возможные новые исследования, которые следует предпринять; 6. Прочие вопросы: а) Второе Международное десятилетие коренных народов мира; б) Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций; с) Последующие действия в связи со Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; д) Состояние Фонда добровольных взносов для коренных народов; е) Проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (обновленный); 7. Положение в области прав человека в государствах и на территориях, находящихся под угрозой исчезновения по экологическим причинам, с уделением особого внимания коренным народам; 8. Утверждение доклада;

12. *просит* Генерального секретаря подготовить аннотированную повестку дня двадцать четвертой сессии Рабочей группы на основе пункта 11 настоящей резолюции;

13. *предлагает* Управлению Верховного комиссара по правам человека после консультации с Председателем-докладчиком проинформировать участников двадцать четвертой сессии Рабочей группы об организации рассмотрения вопросов по пункту 4 повестки дня ("Обзор событий") заблаговременно до начала сессии, с тем чтобы способствовать более активному диалогу между различными участниками;

14. *просит* Рабочую группу продолжить, в случае необходимости, на ее двадцать четвертой сессии рассмотрение по пункту 5 проекта повестки дня ("Установление стандартов") пересмотренного проекта принципов и руководящих положений по охране наследия коренных народов, разработанного Эрикой-Ирэн Даес (E/CN.4/1995/26, приложение), и вопроса о свободном, предварительном и осознанном согласии;

15. *призывает* все государства уделять особое внимание поощрению и охране традиционных знаний коренных народов и обеспечивать всемерное применение принципа свободного, предварительного и осознанного согласия при охране их традиционных знаний в их отношениях с некоренными слоями населения;

16. *просит* Мигеля Альфонсо Мартинеса представить, по возможности, двадцать четвертой сессии Рабочей группы по пункту 4 с) проекта повестки дня дополнительный рабочий документ, запрошенный Подкомиссией в резолюции 2004/15 от 9 августа 2004 года по вопросу о коренных народах и предотвращении и урегулировании конфликтов;

17. *предлагает* всем государствам представить Рабочей группе на ее двадцать четвертой сессии любую информацию, которую они считают необходимой, о механизмах урегулирования и предотвращения конфликтов, имеющих в распоряжении коренных народов, находящихся под их юрисдикцией, в случае существования или потенциального возникновения конфликтных ситуаций, в основе которых лежит осуществление ими своих прав в их отношениях с образованиями или отдельными лицами, не относящимися к коренным народам;

18. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека как можно скорее направить Координатору второго Международного десятилетия коренных народов мира приложение IV к докладу Рабочей группы о работе ее двадцать третьей сессии (E/CN.4/Sub.2/2005/26), содержащее перечень мероприятий, предлагаемых Рабочей группой для возможного включения в программу действий второго Десятилетия, которая должна быть представлена Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестидесятой сессии;

19. *вновь одобряет* рекомендацию Рабочей группы обратиться с просьбой к Управлению Верховного комиссара об организации рабочего совещания по коренным народам и урегулированию и предотвращению конфликтов и с этой целью принять необходимые меры для включения в бюджет на двухгодичный период 2006-2007 годов необходимых ассигнований для обеспечения проведения такого рабочего совещания в Женеве не позднее осени 2007 года;

20. *постановляет* с учетом обсуждений, которые были проведены по основной теме ее двадцать третьей сессии, предложить Управлению Верховного комиссара в приоритетном порядке и в консультации с Председателем-докладчиком Рабочей группы организовать весной 2006 года второе рабочее совещание по вопросу о коренных народах, горнодобывающих и других компаниях частного сектора и правах человека с целью подготовки руководящих принципов, основанных на уважении культур и традиций коренных народов и принципе свободного, предварительного и осознанного согласия;

21. *выражает* свою глубокую признательность старейшинам и вождям народности масквачи кри за их официальное заявление с подтверждением своего согласия принять у себя упомянутый в резолюции 2004/15 Подкомиссии семинар Организации Объединенных Наций по теме "Возможные пути и средства осуществления договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами", который должен состояться 25-27 сентября 2006 года на их традиционных землях по Договору 6 в Канаде в соответствии с приглашением, сделанным

ими во время двадцать второй сессии и уже официально принятым Рабочей группой (см. E/CN.4/Sub.2/2004/28, пункт 118);

22. *просит* Управление Верховного комиссара как можно скорее наладить необходимое сотрудничество с организаторами из числа коренного населения семинара, упомянутого в предыдущем пункте, с тем чтобы обеспечить полную организационно-техническую подготовку, а также успешное проведение этого важного мероприятия;

23. *приветствует* приглашение, направленное Председателю-докладчику Рабочей группы Департаментом по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций и региональным отделением Детского фонда Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна, участвовать в рабочем совещании по вопросу о традиционных знаниях коренного населения, рекомендованным Постоянным форумом на его четвертой сессии, которое должно состояться в Панаме 21-23 сентября 2005 года, и постановляет разрешить ему участвовать в нем в качестве представителя Рабочей группы;

24. *просит* Управление Верховного комиссара представить двадцать четвертой сессии Рабочей группы обновленный сборник всех исследований, докладов и исследовательских работ о положении с правами коренных народов, включая их права человека, которые осуществлялись и были завершены начиная с 1982 года различными органами Организации Объединенных Наций с мандатом, имеющим конкретное отношение к вопросам коренных народов, а также тех из них, которые в настоящее время проводятся этими же органами, с тем чтобы этот сборник служил справочной основой для Рабочей группы в ее будущей исследовательской деятельности во избежание дублирования работы;

25. *просит* г-на Альфонсо Мартинеса подготовить, без финансовых последствий, рабочий документ о существующих по настоящее время пережитках колониальной эпохи, по-прежнему оказывающих отрицательное воздействие на условия жизни коренных народов в различных частях мира, который должен быть представлен Рабочей группе на ее двадцать пятую сессию и Подкомиссии на ее пятьдесят девятой сессии;

26. *призывает* все правительства, коренные народы, правительственные и неправительственные организации и других потенциальных доноров, которые в состоянии сделать это, внести в 2006 году щедрые взносы в Фонд добровольных взносов для коренных народов Организации Объединенных Наций и Фонд добровольных взносов для второго Десятилетия коренных народов мира;

27. *просит* Комиссию по правам человека обратиться к Экономическому и Социальному Совету с просьбой разрешить Рабочей группе по коренным народам провести десять заседаний до пятьдесят восьмой сессии Подкомиссии в 2006 году;

28. *рекомендует* Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 2005/20 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 10 августа 2005 года, поддерживает просьбу Подкомиссии о том, чтобы Экономический и Социальный Совет разрешил Рабочей группе по коренным народам провести десять заседаний до начала пятьдесят восьмой сессии Подкомиссии в 2006 году".

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

2005/24. Дискриминация в отношении прокаженных и членов их семей

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на статью 1 Всеобщей декларации прав человека, которая гласит, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах,

ссылаясь также на статью 2 Всеобщей декларации, которая предусматривает, что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

ссылаясь далее на статью 5 Всеобщей декларации, которая предусматривает, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

будучи озабочена тем, что миллионы людей страдают от дискриминации в связи с физическими или умственными заболеваниями или недостатками,

будучи озабочена, в частности, тем, что десятки миллионов людей страдают не только от проказы, как от заболевания, которое с научной и медицинской точек зрения является излечимым и поддающимся профилактике, но также и от политической, правовой, экономической или социальной дискриминации и изоляции в результате неправильного понимания и безразличия, а также отсутствия законодательных или административных мер, запрещающих такую дискриминацию и обеспечивающих защиту и восстановление прав жертв,

1. *с признательностью отмечает* предварительный рабочий документ по проблеме дискриминации в отношении прокаженных и членов их семей, представленный Йодзо Йокотой (E/CN.4/Sub.2/2005/WP.1);
2. *поддерживает* все выводы и рекомендации, содержащиеся в этом рабочем документе;
3. *просит* правительства, если они еще этого не сделали, отменить законодательные нормы, требующие принудительного помещения в лечебные учреждения больных проказой и обеспечить эффективное, безотлагательное и бесплатное амбулаторное лечение этих больных, если они того желают;
4. *просит также* правительства обеспечить соответствующие средства защиты бывшим пациентам, принудительно госпитализированным в лечебницах, специальных поселениях, больницах или в общинных центрах;
5. *просит также* правительства безотлагательно запретить дискриминацию любого рода в отношении прокаженных и членов их семей;
6. *поощряет* правительства принимать все меры для включения в школьные программы просветительских курсов по заболеванию проказой с целью обеспечить правильное информирование учащихся в отношении проказы, прокаженных и членов их семей и с целью предупреждения их дискриминации;
7. *поддерживает* предложение организовать, при наличии финансирования, региональные семинары, чтобы непосредственно ознакомиться с мнениями и опытом бывших пациентов и членов их семей, а также врачей, социальных работников, экспертов, представителей неправительственных организаций и работников соответствующих государственных органов;

8. *постановляет* назначить Йодзо Йокоту Специальным докладчиком, поручив ему подготовку всеобъемлющего исследования по вопросу о дискриминации прокаженных и членов их семей, и просит Специального докладчика представить Подкомиссии предварительный доклад на ее пятьдесят восьмой сессии, доклад о ходе работы - на ее пятьдесят девятой сессии и заключительный доклад - на ее шестидесятой сессии;

9. *просит* Специального докладчика начать диалог с соответствующими органами, включая Всемирную организацию здравоохранения, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Специального докладчика по вопросу о праве на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам;

10. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику все необходимое содействие, с тем чтобы он мог выполнить эту задачу;

11. *рекомендует* Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 2005/24 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 11 августа 2005 года, одобряет решение Подкомиссии о назначении Йодзо Йокоты Специальным докладчиком, поручив ему подготовить на основе его предварительного рабочего документа (E/CN.4/Sub.2/2005/WP.1) и замечаний, высказанных в ходе пятьдесят седьмой сессии Подкомиссии, всеобъемлющее исследование по вопросу о дискриминации в отношении прокаженных и членов их семей и представить Подкомиссии предварительный доклад на ее пятьдесят восьмой сессии, доклад о ходе работы - на ее пятьдесят девятой сессии и заключительный доклад - на ее шестидесятой сессии.

Комиссия одобряет также поддержанное Подкомиссией предложение организовать, при наличии финансирования, региональные семинары, чтобы непосредственно ознакомиться с мнениями и опытом бывших пациентов и членов их семей, а также врачей, социальных работников, экспертов, представителей неправительственных организаций и работников соответствующих государственных учреждений.

Комиссия поддерживает также обращенную к Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека просьбу оказывать Специальному докладчику все необходимое содействие, с тем чтобы он мог выполнить свою задачу.";

12. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

2005/25. Техническое сотрудничество и наращивание потенциала в интересах поощрения и защиты прав человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

признавая важность технического сотрудничества и наращивания потенциала в интересах поощрения и защиты прав человека,

стремясь содействовать включению экономических, социальных и культурных прав в сферу технического сотрудничества в области прав человека и поощрять такое включение,

принимая во внимание рабочий документ, представленный Гудмундуром Альфредссоном и Ибрагимом Саламой (E/CN.4/Sub.2/2005/41) в соответствии с решением 2004/115 Подкомиссии от 12 августа 2004 года,

1. *постановляет* назначить Гудмундура Альфредссона и Ибрагима Саламу Специальными докладчиками, поручив им подготовку всеобъемлющего исследования с уделением особого внимания оптимальным путям включения экономических, социальных и культурных прав в сферу международного, регионального и двустороннего технического сотрудничества в области прав человека;

2. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальным докладчикам все необходимое содействие для выполнения этой задачи;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программу развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций положительно реагировать на запросы Специальных докладчиков;

4. *рекомендует* Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 2005/25 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 11 августа 2005 года, постановляет одобрить решение Подкомиссии о назначении Гудмундура Альфредссона и Ибрагима Саламы Специальными докладчиками по вопросу о включении экономических, социальных и культурных прав в сферу технического сотрудничества в области прав человека на основе их рабочего документа (E/CN.4/Sub.2/2005/41) и замечаний, высказанных на пятьдесят седьмой сессии Подкомиссии. Комиссия поддерживает также обращенную к Генеральному секретарю просьбу оказывать Специальным докладчикам необходимое содействие и просьбу к соответствующим органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций реагировать откликаться на запросы Специальных докладчиков".

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2005/26. Всемирная программа образования в области прав человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свои резолюции 2003/5 от 13 августа 2003 года и 2004/18 от 12 августа 2004 года,

вновь подтверждая статью 26 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам,

будучи убеждена, что образование в области прав человека является ключом к изменению подходов и поведения, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и к поощрению терпимости и уважения многообразия в обществах,

будучи убеждена, что образование в области прав человека представляет собой долгосрочный, продолжающийся всю жизнь процесс, в рамках которого все люди на всех уровнях развития и из всех слоев общества учатся уважать достоинство других, и что образование в области прав человека вносит существенный вклад в поощрение равенства и устойчивого развития, предотвращение конфликтов и нарушений прав человека, а также в расширение участия и активизацию демократических процессов с целью создания обществ, в которых ценятся и уважаются все права человека,

подтверждая необходимость принятия дальнейших мер на международном уровне для поддержки национальных усилий по достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году, в частности обеспечения всеобщего доступа к базовому образованию для всех, включая образование в области прав человека, и необходимость образования в области прав человека как средства расширения возможностей групп населения, страдающих от дискриминации, особенно женщин и малоимущих,

признавая ту неоценимую и творческую роль, которую неправительственные организации и организации, базирующиеся на уровне общин, играют в поощрении и защите прав человека путем распространения общественной информации и организации образования по вопросам прав человека, особенно на низовом уровне и в отдаленных и сельских общинах, и принимая во внимание их озабоченность по поводу продолжения деятельности, начатой в ходе Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы,

принимая к сведению мнения, выраженные в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о достижениях и недостатках Десятилетия и о будущей деятельности в этой области (E/CN.4/2004/93), и мнения, выраженные в докладе Верховного комиссара для Комиссии о последующей деятельности в связи с Десятилетием (E/CN.4/2003/101), по поводу необходимости сохранения глобальной структуры образования в области прав человека после завершения Десятилетия с целью уделения приоритетного внимания образованию в области прав человека в рамках международной повестки дня, создания общей коллективной базы действий для всех соответствующих участников, поддержки существующих программ и

обеспечения стимула для разработки новых программ, а также активизации партнерских связей и сотрудничества на всех уровнях,

ссылаясь на резолюцию 58/181 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года, в которой Ассамблея постановила провести 10 декабря 2004 года в ходе своей пятьдесят девятой сессии пленарное заседание, посвященное Дню прав человека, с целью осуществления обзора достижений Десятилетия и обсуждения возможных будущих мероприятий по совершенствованию образования в области прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 2004/71 Комиссии по правам человека от 15 апреля 2004 года и решение 2004/268 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2004 года, в которых Генеральной Ассамблее рекомендуется на ее пятьдесят девятой сессии провозгласить всемирную программу образования в области прав человека, которая должна начаться 1 января 2005 года и состоять из ряда последовательных этапов, на первом из которых основное внимание уделялось бы системам начального и среднего школьного образования на основе плана действий, который будет подготовлен Управлением Верховного комиссара по правам человека в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другими соответствующими правительственными и неправительственными участниками;

с признательностью отмечая, что общая цель всемирной программы, как указано в пункте 3 резолюции 2004/71 Комиссии, заключается в поддержании и совершенствовании процесса осуществления программ образования в области прав человека во всех секторах, и обращает внимание на тот факт, что разработка новаторских стратегий образования в области прав человека в формальном секторе образования с указанием, как об этом просила Комиссия, по крайней мере минимальных необходимых действий, не должна отвлекать внимание от последовательной поддержки мероприятий, осуществляемых в других секторах, в частности программ, разрабатываемых на низовом уровне и нацеленных на поощрение образования в области прав человека для уязвимых групп, таких, как население, участвующее в постконфликтном восстановлении, женщины и другие страдающие от дискриминации группы и малоимущие слои населения как участников процессов развития и социальных перемен;

1. *приветствует* провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/113 от 10 декабря 2004 года состоящей из последовательных этапов Всемирной программы образования в области прав человека, которая началась 1 января 2005 года, и подчеркивает, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры должны продолжить свою работу в сфере образования в области прав человека;

2. *приветствует также* резолюцию 59/312 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2004 года, в которой Ассамблея приняла пересмотренный проект плана действий на первый этап (2005–2007 годы) Всемирной программы образования в области прав человека (A/59/525/Rev/1) с упором на системы начального и среднего школьного образования и рекомендовала всем государствам выработать инициативы в рамках Всемирной программы образования в области прав человека, и в частности осуществлять, сообразуясь со своими возможностями, пересмотренный проект плана действий;

3. *рекомендует*, чтобы договорные органы по правам человека при рассмотрении докладов государств-участников уделяли особое внимание образованию в области прав человека, особенно в рамках Всемирной программы образования в области прав человека, и чтобы эти вопросы образования в области прав человека включались в повестки дня ежегодных совещаний председателей договорных органов, с тем чтобы они могли выносить рекомендации о том, каким образом образование в области прав человека может способствовать наращиванию национального потенциала, направленного на укрепление национальных механизмов защиты прав человека;

4. *постановляет* рассмотреть вопрос об образовании в области прав человека на своей пятьдесят восьмой сессии по тому же пункту повестки дня.

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2005/27. Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2004/22 от 12 августа 2004 года,

ссылаясь также на резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года, в которой, в частности, вновь подтверждается необходимость уважения в полной мере международного гуманитарного права и международного права прав человека, которые защищают права женщин и девочек во время и после конфликтов, а также на доклад Генерального секретаря о влиянии вооруженных конфликтов на женщин и девочек, роли женщин в миростроительстве и гендерных аспектах мирных процессов и

урегулирования конфликтов (S/2002/1154), подготовленный в соответствии с этой резолюцией,

отмечая доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов (E/CN.4/Sub.2/2000/20, E/CN.4/Sub.2/2001/29, E/CN.4/Sub.2/2002/28, E/CN.4/Sub.2/2003/27 и E/CN.4/Sub.2/2004/35),

принимая во внимание резолюции Комиссии по правам человека, в том числе резолюцию 2005/41 от 19 апреля 2005 года об искоренении насилия в отношении женщин и резолюцию 2005/81 от 21 апреля 2005 года о безнаказанности, и доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, представленный Комиссии на ее шестьдесят первой сессии (E/CN.4/2005/72 и Corr.1, Add.1 и Corr.1, и Add.2-5),

принимая также во внимание обновленный Свод принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью (E/CN.4/2005/102/Add.1) и Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, содержащиеся в приложении к резолюции 2005/35 Комиссии от 19 апреля 2005 года,

сознавая, что, несмотря на юридические подвижки на международном уровне в решении вопросов о систематических изнасилованиях и сексуальном рабстве, направленных против гражданского населения, женщины по-прежнему сталкиваются с широкомасштабным насилием по половому признаку в ходе конфликтов,

1. *приветствует* проделанную Генеральным секретарем работу и с удовлетворением отмечает его доклад о женщинах, мире и безопасности (S/2002/1154);
2. *приветствует также* проделанную Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека работу по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике и с большим удовлетворением принимает к сведению ее доклад (E/CN.4/Sub.2/2005/33);

3. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что, как указывается в упомянутых выше докладах, систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика до сих пор используются для унижения гражданских лиц и военнослужащих, разрушения общественных устоев и подрыва перспектив мирного урегулирования конфликтов и что являющиеся результатом этого тяжкие физические и психические травмы ставят под угрозу возможность не только реабилитации людей, но и постконфликтного восстановления всего общества;

4. *считает*, что последние решения Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, Международного трибунала по Руанде и Специального суда по Сьерра-Леоне, в которых признается, что изнасилование и, в последнее время, сексуальное порабощение являются преступлениями против человечности, и конкретное признание в Римском статуте Международного уголовного суда того, что акты сексуального насилия и сексуального рабства, совершаемые в условиях внутренних или международных вооруженных конфликтов, могут представлять собой преступления против человечности, военные преступления и геноцид, подпадающие под юрисдикцию Суда, представляют собой важный шаг в направлении защиты прав человека женщин, поскольку эти решения опровергают широко распространенное представление о том, что пытки, изнасилования и насилие в отношении женщин являются неотъемлемой частью войны и конфликтов, и определяют, что лица, виновные в совершении таких преступлений, подлежат привлечению к ответственности;

5. *вновь заявляет*, что государства должны обеспечить эффективные меры уголовного наказания и компенсации за оставшиеся без наказания нарушения, с тем чтобы разорвать порочный круг безнаказанности в связи с актами сексуального насилия, совершаемыми в период вооруженных конфликтов;

6. *призывает* государства способствовать развитию просвещения в области прав человека по вопросам систематических изнасилований, сексуального рабства и сходной с рабством практики в период вооруженных конфликтов при обеспечении точности отражения исторических событий в учебных программах в целях недопущения повторения таких нарушений и содействия углублению взаимопонимания между всеми народами;

7. *призывает* Верховного комиссара по правам человека представить Подкомиссии на ее пятьдесят восьмой сессии обновленный доклад по вопросам систематических изнасилований, сексуального рабства и сходной с рабством практики в период вооруженных конфликтов;

8. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят восьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2005/28. Вредная традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2004/25 от 12 августа 2004 года и на решение 2004/111 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2004 года,

подчеркивая важность принятого Подкомиссией Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1),

отмечая внимание, которое уделяется Генеральной Ассамблеей проблеме вредных видов традиционной практики и обычаев,

обращая внимание на то, что все вредные виды традиционной практики затрагивают главным образом женщин и девочек,

отмечая, что эти виды практики основываются не только на конкретных традициях или культурных ценностях, а являются также выражением насилия в отношении женщин и девочек,

1. *с удовлетворением отмечает* девятый доклад (E/CN.4/Sub.2/2005/36) Специального докладчика Халимы Эмбарек Варзази и разделяет испытываемую ею озабоченность в том, что касается негативных последствий вредной традиционной практики и необходимости ее ликвидации;

2. *с глубоким сожалением принимает к сведению* решение Специального докладчика о том, что представленный на настоящей сессии доклад будет ее заключительным докладом по данной теме;

3. *приветствует* прогресс в борьбе с вредной традиционной практикой, в том числе с практикой калечения женских половых органов, достигнутый благодаря усилиям неправительственных организаций, в частности Межафриканского комитета по традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей, деятельность которых следует всемерно поощрять;

4. *выражает сожаление*, однако, в связи с сохранением и дальнейшим развитием существующих и новых форм вредной практики;

5. *предлагает* Комиссии по правам человека просить ее Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях продолжать, в качестве неотъемлемой части ее мандата, рассмотрение и более систематическое изучение последствий вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек;

6. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин тесно сотрудничать с неправительственными организациями, занимающимися проблемами вредной традиционной практики, особенно с Межафриканским комитетом;

7. *призывает* все соответствующие государства активизировать их усилия для привлечения внимания национального общественного мнения к пагубным последствиям всех форм вредной традиционной практики и для его мобилизации, в частности посредством образования, информации и профессиональной подготовки, с тем чтобы добиться полного искоренения этой практики;

8. *просит* все неправительственные организации, отстаивающие интересы женщин, и впредь посвящать часть своей деятельности изучению различных видов вредной практики и путей и средств ее искоренения;

9. *призывает* международное сообщество оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку неправительственным организациям и группам, самоотверженно борющимся за полную ликвидацию практики, пагубной для девочек и женщин;

10. *призывает* все правительства уделять всемерное внимание осуществлению Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей;

11. *вновь предлагает* организовать три семинара в Африке, Азии и Европе, с тем чтобы провести обзор прогресса, достигнутого начиная с 1985 года, и изучить пути и средства преодоления препятствий, встречающихся в процессе реализации Плана действий, а также призывает финансировать эту деятельность;

12. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать в этом содействие посредством мобилизации финансовых средств на организацию этих семинаров, особенно на организацию первого семинара в Европе, в свете поступающей тревожной информации о распространении вредной практики в этом регионе;

13. *приветствует* принятие Африканским союзом Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке, и настоятельно предлагает правительствам ратифицировать этот документ и включить его в свое национальное законодательство;

14. *приветствует также удовлетворение* организацию правительствами и неправительственными организациями многочисленных мероприятий в Африке, особенно в рамках проведения Международного дня в поддержку полного запрещения практики калечения женских половых органов (6 февраля);

15. *приветствует далее* участие многих государств в борьбе со всеми видами вредной традиционной практики и призывает их активизировать эти усилия;

16. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят восьмой сессии по соответствующему пункту повестки дня.

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2005/29. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2004/19 от 12 августа 2004 года,

принимая к сведению доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее тридцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/2005/34), и, в частности, содержащиеся в главе V рекомендации,

напоминая, что приоритетной темой на тридцатой сессии была тема обзора и оценки деятельности Рабочей группы с момента ее создания,

подчеркивая, что сессии Рабочей группы представляют собой уникальную трибуну для представителей неправительственных организаций и жертв рабства и сходной с рабством практики, с которой они могут выступать перед международной аудиторией, и признавая ценность их вклада в процесс повышения уровня осведомленности международной общественности о связанных с рабством проблемах и их обсуждения,

1. *рекомендует* государствам ратифицировать такие договоры по вопросам, касающимся рабства, как Конвенция о рабстве 1926 года, Дополнительная конвенция об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года, Конвенция о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года, Конвенция о принудительном труде (№ 29) 1930 года, Конвенция об упразднении принудительного труда (№ 105) 1957 года и Конвенция о наихудших формах детского труда (№ 182) 1999 года Международной организации труда, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

2. *предлагает* государствам представить Рабочей группе по современным формам рабства информацию об осуществлении норм в области прав человека, закрепленных в Конвенциях о рабстве 1926 года и 1956 года и в Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года;

3. *рекомендует* договорным органам по правам человека и другим органам, созданным под эгидой специализированных учреждений, должным образом учитывать при выполнении своих соответствующих мандатов обязательства по конвенциям о рабстве;

4. *просит* г-на Ибрагима Саламу подготовить проект рабочего документа с анализом возможности проведения исследования по правозащитному аспекту проституции с учетом последних изменений в этой области;

5. *принимает к сведению* решение Рабочей группы о том, что приоритетные темы, подлежащие рассмотрению на предстоящих сессиях Рабочей группы, должны включать вопросы торговли людьми, эксплуатации проституции, принудительного труда, эксплуатации домашней прислуги, насильственных браков и бытового насилия;

6. *принимает также к сведению* решение Рабочей группы избрать в качестве темы, требующей особого внимания на ее тридцать первой сессии, вопрос о правозащитных аспектах проституции и вопрос о необходимости укрепления международного сотрудничества с целью пресечения международных трансфертов средств, получаемых от эксплуатации проституции третьими лицами и торговли людьми;

7. *приветствует* решение Рабочей группы напомнить о принятых на предыдущих сессиях рекомендациях и обратить внимание, в частности, на основные выводы и рекомендации, касающиеся торговли людьми и всех форм сексуальной эксплуатации, ликвидации принудительного труда, трудящихся-мигрантов и мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, а также защиты детей от всех форм эксплуатации;

8. *приветствует* участие Международной организации труда в работе тридцатой сессии Рабочей группы и постановляет и впредь предлагать правительствам, международным организациям, национальным учреждениям и неправительственным организациям, которые располагают информацией, касающейся повестки дня Рабочей группы, оказывать помощь Рабочей группе путем представления ей соответствующей информации, предпочтительно до начала работы ее сессии.

9. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека довести настоящую резолюцию до сведения государств, международных организаций и национальных учреждений по правам человека с просьбой к ним направлять соответствующую информацию Управлению для ее последующего препровождения Рабочей группе.

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2005/30. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на резолюцию 46/122 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года, в которой Ассамблея учредила Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства,

ссылаясь также на свою резолюцию 2004/20 от 12 августа 2004 года,

ссылаясь далее на тесную взаимосвязь между мандатом и деятельностью Рабочей группы по современным формам рабства и деятельностью Совета попечителей Фонда и на необходимое сотрудничество между ними, а также подчеркивая необходимость продолжения и укрепления сотрудничества,

выражая свою признательность правительствам, организациям, профсоюзам и отдельным лицам, в частности из числа учащейся молодежи, которые внесли взносы в Фонд, и настоятельно призывая их делать это и впредь,

1. *считает*, что участие в работе тридцатой сессии Рабочей группы семи представителей неправительственных организаций, работающих в различных странах Африки, Америки и Азии и финансируемых из средств Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства, является ценным вкладом в деятельность Рабочей группы по современным формам рабства;

2. *призывает* Совет попечителей Фонда и впредь содействовать участию в ежегодных сессиях Рабочей группы отдельных лиц и организаций как можно большего числа стран в соответствии с приоритетами, установленными в повестке дня Рабочей группы;

3. *приветствует* участие одного из членов Совета попечителей Фонда в работе тридцатой сессии Рабочей группы и призывает членов Совета принять участие в следующей сессии Рабочей группы;

4. *призывает* Совет попечителей и впредь содействовать осуществлению проектов на низовом уровне и непосредственным образом помогать жертвам современных форм рабства;

5. *напоминает* о призыве, с которым обратилась Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/122 от 17 декабря 1991 года ко всем правительствам положительно откликнуться на просьбы о внесении взносов в Фонд, настоятельно призывает их, а также неправительственные организации, другие частные и государственные структуры и отдельных лиц вносить взносы в Фонд и предлагает им сделать это, по возможности, к сентябрю 2005 года, с тем чтобы дать ему возможность эффективно выполнить свой мандат в 2006 году.

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2005/31. Рабочая группа по разработке подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая также основополагающее значение уважения всех прав человека и основных свобод и господства права, в том числе в ответ на терроризм и страх перед терроризмом,

напоминая о том, что государства обязаны защищать все права человека и основные свободы всех людей,

признавая важность вклада принимаемых на всех уровнях мер по борьбе с терроризмом, соответствующих международному праву, в частности международному праву в области прав человека и беженскому и гуманитарному праву, для функционирования демократических институтов, поддержания мира и безопасности и в силу этого для полного осуществления прав человека, а также необходимость продолжать эту борьбу, в том числе посредством международного сотрудничества и укрепления роли Организации Объединенных Наций в связи с этим,

выражая глубокое сожаление по поводу нарушений прав человека и основных свобод в контексте борьбы с терроризмом,

признавая, что уважение прав человека, демократии и соблюдение законности взаимосвязаны и усиливают друг друга,

приветствуя различные инициативы по поощрению и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом, выдвинутые Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными органами, а также государствами,

подтверждая свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни были совершены, независимо от их мотивов, как преступных и не подлежащих оправданию, и вновь заявляя о своей приверженности укреплению международного сотрудничества по предотвращению терроризма и борьбы с ним,

подчеркивая, что каждый имеет право пользоваться всеми правами и свободами, признанными во Всеобщей декларации прав человека, без каких бы то ни было различий, в том числе по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

ссылаясь на свое решение 2004/109 от 12 августа 2004 года, озаглавленное "Руководящие указания и принципы в области поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы с терроризмом", в котором она постановила учредить на своей пятьдесят седьмой сессии сессионную рабочую группу Подкомиссии с мандатом на разработку подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма на основе, в частности, предварительных рамок проекта принципов и руководящих указаний, содержащихся в рабочем документе, подготовленном г-жой Каллиоппи Куфой (E/CN.4/Sub.2/2004/47),

1. *выражает свою глубокую признательность и благодарность* г-же Куфе за ее всесторонний расширенный рабочий документ, озаглавленный "Предварительные рамки проекта принципов и руководящих указаний в области прав человека и терроризма" (E/CN.4/Sub.2/2005/39);

2. *выражает также свою глубокую признательность и благодарность* всем тем, кто принял участие в первой сессии Рабочей группы Подкомиссии с мандатом на

разработку подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма;

3. *вновь подтверждает* важность уважения международных прав человека, гуманитарного и беженского права в процессе борьбы против терроризма;

4. *с удовлетворением приветствует* доклад сессионной рабочей группы и принимает к сведению состоявшиеся в ней обсуждения и ее согласованную программу работы;

5. *одобряет* все рекомендации, содержащиеся в докладе сессионной рабочей группы, включая просьбу в адрес г-жи Куфы обновить ее предварительные рамки проекта принципов руководящих указаний на основе обсуждений, состоявшихся в рабочей группе;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с использованием всех соответствующих средств распространить среди государств, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, договорных органов и других правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, включая специальные процедуры Комиссии по правам человека, региональные межправительственные организации, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации, информацию о рабочей группе Подкомиссии и обратить их внимание на ее рекомендации;

7. *призывает* всех тех, кто упомянут в предыдущих пунктах, представить рабочей группе информацию и данные, которые могли бы помочь ей выполнить свой мандат;

8. *постановляет* вновь созвать рабочую группу на пятьдесят восьмой сессии Подкомиссии.

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2005/32. Методы работы Подкомиссии

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

принимая с удовлетворением рабочий документ Эммануэля Деко о методах работы Подкомиссии, касающихся выбора тем и подготовки докладов, а также о том, каким образом Подкомиссия должна организовывать свою работу, с тем чтобы обеспечить полное рассмотрение докладов членами Подкомиссии, неправительственными организациями, национальными делегациями и другими заинтересованными сторонами (E/CN.4/Sub.2/2005/5),

с удовлетворением отмечая конструктивное и подробное обсуждение этого рабочего документа на пятьдесят седьмой сессии и выявленные конкретные перспективы улучшения ее методов работы,

подтверждая актуальность руководящих принципов, содержащихся в главе XV "Руководящих принципов применения Подкомиссией по поощрению и защите прав человека правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и других связанных с ними решений и видов практики" (решение 1999/114 Подкомиссии, приложение),

подчеркивая необходимость для Подкомиссии составить регулярную программу работы, определив приоритетные задачи и точные сроки,

рекомендуя разработать официальный сайт Управления Верховного комиссара, посвященный работе Подкомиссии, чтобы облегчить тематические исследования и обмен информацией,

поощряя транспарентность, координацию усилий и проведение консультаций применительно ко всем участвующим сторонам, в частности к неправительственным организациям,

выражая удовлетворение в связи с новой ролью, которую независимые национальные учреждения по поощрению и защите прав человека могут играть при Подкомиссии,

1. *просит* Секретариат официально препроводить документ E/CN.4/Sub.2/2005/5 договорным органам и выражает пожелание продолжать установившееся сотрудничество с этими органами;

2. *постановляет* просить г-на Деко представить Подкомиссии на ее пятьдесят восьмой сессии подробный рабочий документ, содержащий рекомендации, направленные на повышение эффективности работы Подкомиссии и касающиеся конкретно:

- a) числа исследований и рабочих документов, которые могут быть подготовлены и рассмотрены членами Подкомиссии,
- b) выбора приоритетных задач Подкомиссии и выявления возможных пробелов в изучаемых темах,
- c) конструктивного сотрудничества с договорными органами, специальными процедурами и с соответствующими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций,
- d) порядка подготовки научной публикации с историческим обзором "крупных исследований", проведенных Подкомиссией с момента ее учреждения.

20-е заседание
11 августа 2005 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

В. Решения

2005/110. Предупреждение нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений

На своем 20-м заседании 11 августа 2005 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свои решения по этому вопросу, в том числе на резолюции 2001/120 от 16 августа 2001 года и 2002/25 от 14 августа 2002 года и на решения 2003/105 от 13 августа 2003 года и 2004/123 от 13 августа 2004 года, а также на решения Комиссии по правам человека 2003/112 от 25 апреля 2003 года и 2004/124 от 21 апреля 2004 года, получив рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/2002/39), два доклада о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/2003/29 и E/CN.4/Sub.2/2004/37 и Add.1) и проект принципов предупреждения нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия (E/CN.4/Sub.2/2005/35), представленный Специальным докладчиком Барбарой Фрей; принимая к сведению просьбу Специального докладчика о выделении дополнительного времени для сбора и оценки ответов правительств, национальных

правозащитных учреждений и неправительственных организаций на ее вопросник, в котором содержится просьба представить информацию в связи с проведением ее исследования; и выражая признательность тем правительствам, которые ответили на вопросник, а также призывая другие правительства представить ответы на вопросник (экземпляр которого можно запросить в секретариате) желательно до 1 ноября 2005 года, с тем чтобы Специальный докладчик могла завершить свою работу; без голосования постановила просить Специального докладчика представить ее окончательный доклад о предупреждении нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений, для рассмотрения на своей пятьдесят восьмой сессии с учетом дискуссий, состоявшихся на нынешней сессии Подкомиссии.

[См. главу VIII.]

2005/111. Права человека и геном человека

На своем 20-м заседании 11 августа 2005 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека без голосования постановила:

- a) выразить глубокую признательность Специальному докладчику Антоанелле-Юлии Моток за ее промежуточный доклад, посвященный исследованию по вопросу о правах человека и геноме человека (E/CN.4/Sub.2/2005/38) и с удовлетворением отметила его плодотворное обсуждение;
- b) просить Специального докладчика представить окончательный доклад Подкомиссии на ее пятьдесят восьмой сессии;
- c) просить Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику все необходимое содействие, с тем чтобы она могла выполнить возложенный на нее мандат, в частности путем облегчения ее контактов с государствами и межправительственными и неправительственными организациями и путем обеспечения ей возможности направить им в должное время вопросник, что будет способствовать подготовке ее окончательного доклада.

[См. главу VIII.]

2005/112. Права человека и негосударственные субъекты

На своем 20-м заседании 11 августа 2005 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека без голосования постановила:

a) выразить глубокую признательность Гашпару Биро и Антоанелле-Юлии Моток за подготовленный ими рабочий документ по вопросу о правах человека и негосударственных субъектах (E/CN.4/Sub.2/2005/40) и с удовлетворением отметила его плодотворное обсуждение;

b) просить г-на Биро, г-жу Моток, г-на Давида Ривкина и г-на Ибрагима Саламу подготовить, без финансовых последствий, расширенный рабочий документ по вопросу о правах человека и негосударственных субъектах с учетом результатов обсуждений, состоявшихся на пятьдесят седьмой сессии Подкомиссии, для выработки системного подхода к рассмотрению вопроса об отчетности в рамках международного права прав человека и представить этот рабочий документ Подкомиссии на ее пятьдесят восьмой сессии.

[См. главу VIII.]

2005/113. Состав рабочих групп Подкомиссии на 2006 год

На своем 20-м заседании 11 августа 2005 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека без голосования постановила утвердить следующий состав своих рабочих групп на 2006 год при том понимании, что ввиду предстоящих выборов половины состава членов Подкомиссии, которые состоятся на шестьдесят второй сессии Комиссии по правам человека, Председатель Подкомиссии, в консультации с региональными группами, примет необходимое решение для замены любых членов рабочих групп, которые не будут вновь избраны в состав Подкомиссии:

Региональная группа	Меньшинства	Рабство	Коренные народы	Сообщения	Сосциальный форум
Африка	г-н Шериф	г-н Салама	г-жа Мбону	г-жа Варзази	г-жа Мбону г-н Салама
	г-жа Мбону (заместитель)	г-жа Варзази (заместитель)	г-н Салама (заместитель)	г-н Шериф (заместитель)	
Азия	г-н Сорабджи	г-н Саттар	г-н Йокота	г-н Чэнь	г-жа Чун г-н Саттар
	г-н Саттар (заместитель)	г-жа Чун (заместитель)	г-жа Хаяши (заместитель)	г-н Лю (заместитель)	
Восточная Европа	г-н Карташкин	г-жа Моток	г-н Биро	г-н Карташкин	г-н Биро г-жа Моток
	г-жа Сандру-Попеску (заместитель)	г-н Биро (заместитель)	г-жа Моток (заместитель)	г-н Биро (заместитель)	

Региональная группа	Меньшинства	Рабство	Коренные народы	Сообщения	Сосциальный форум
Латинская Америка	г-н Бенгоа	г-н Пиньейру	г-н Альфонсо Мартинес	г-н Альфонсо Мартинес	г-жа О'Коннор г-н Бенгоа
	г-жа О'Коннор (заместитель)	г-жа О'Коннор (заместитель)	г-н Туньон Вейльес (заместитель)	г-н Туньон Вейльес (заместитель)	г-н Пиньейру г-н Туньон Вейльес (заместители)
Западная Европа и другие государства	г-н Альфредссон	г-н Боссайт	г-жа Хэмпсон	г-н Деко	г-н Альфредссон г-н Боссайт
	г-жа Куфа (заместитель)	г-н Деко (заместитель)	г-жа Куфа (заместитель)	г-жа Хэмпсон (заместитель)	

[См. главу III.]

2005/114. Роль независимого экспертного органа в рамках реформы механизма Организации Объединенных Наций по правам человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

постановляет просить своего Председателя препроводить документ о роли независимого экспертного органа в рамках реформы механизма Организации Объединенных Наций по правам человека, содержащийся в приложении к настоящему решению:

- a) Председателю Комиссии по правам человека;
- b) Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека с просьбой обеспечить его широкое распространение, в частности, среди постоянных представительств государств-членов при Центральных учреждениях и в Женеве.

Приложение

РОЛЬ НЕЗАВИСИМОГО ЭКСПЕРТНОГО ОРГАНА В РАМКАХ РЕФОРМЫ МЕХАНИЗМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Резюме

Настоящий текст призван способствовать проведению дебатов по вопросу о реформе механизма Организации Объединенных Наций по правам человека. В этом тексте рассматриваются следующие вопросы:

- a) принципы, на которых должны базироваться реформы;
- b) выполняемые функции, включая:
 - i) политические инициативы;
 - ii) деятельность по установлению стандартов в связи с:
 - a. новыми нормами;
 - b. руководящими принципами по осуществлению;
 - iii) выявление лакун в стандартах и методах мониторинга;
 - iv) определение примеров удачной практики.

Эти функции не выполняются договорными органами, специальными процедурами или Управлением Верховного комиссара по правам человека. Лучше всего их мог бы выполнять выборный, коллегиальный, независимый экспертный орган. Этот орган должен работать во взаимодействии и тесном сотрудничестве с максимально широким кругом представителей гражданского общества, включая неправительственные организации, национальные учреждения по правам человека и межправительственные организации.

Кроме того, в этом документе намечены пути улучшения функционирования Подкомиссии по поощрению и защите прав человека.

Введение

1. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека хотела бы внести вклад в проведение обсуждений, касающихся реформы системы Организации Объединенных Наций в области прав человека. Такая реформа должна:

- соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций;
- сохранять и укреплять сильные стороны нынешней системы;
- благоприятствовать синергетическому взаимодействию компонентов системы в области прав человека.

I. ПОТРЕБНОСТЬ В КОЛЛЕГИАЛЬНОМ НЕЗАВИСИМОМ ЭКСПЕРТНОМ ОРГАНЕ

2. **Налицо явная потребность в коллегиальном независимом экспертном органе в рамках механизма Организации Объединенных Наций по правам человека, поскольку такой орган мог бы наиболее оптимально осуществлять некоторые важнейшие функции механизма Организации Объединенных Наций по правам человека.** Деятельность Организации Объединенных Наций в области поощрения, защиты и уважения прав человека должна составлять единое целое и нуждается в уточнении применительно к различным видам деятельности, осуществляемой разными органами. Реформа должна способствовать укреплению целостности системы.

3. Многообразные виды деятельности, связанные с поощрением прав человека, носят явно различающийся характер:

- а) договорные органы осуществляют важные функции по мониторингу и обеспечению исполнения в тех случаях, когда они выносят заключения о нарушениях или когда они участвуют в мониторинге путем принятия заключительных замечаний. Роль специальных процедур больше сродни роли наблюдателя, собирающего фактическую информацию и определяющего критические замечания¹;

¹ В целом же специальные процедуры, за исключением Рабочей группы по произвольным задержаниям, располагая противоречивой фактической информацией, не в состоянии вынести заключение относительно наличия какого-либо нарушения. В процессе выполнения своих мандатов они могут уточнять сферу применения какой-либо конкретной нормы. Это нельзя назвать нормотворческой деятельностью в привычном смысле этого термина и скорее напоминает функцию суда при вынесении решения о сфере действия нормы, которую он намеревается применить. Коллегиальный обзор представляет собой весьма специфический вид квазисудебной функции. Эта функция базируется на обязательствах членов Организации Объединенных Наций, а не на обязательствах, вытекающих из международного права в целом.

b) роль, сопряженная с практическим осуществлением стандартов в области прав человека на основе закона, подзаконных актов, политики и практики, осуществляется, главным образом, Управлением Верховного комиссара по правам человека. План действий Управления (A/59/2005/Add.3, приложение) предусматривает значительное расширение роли Управления, особенно в контексте полевого присутствия. Поэтому можно предположить, что Управлению будет еще труднее одновременно заниматься установлением стандартов, мониторингом и осуществлением;

c) первый этап процесса, заключающийся в определении вопросов, которые могут потребовать принятия определенных норм, правил, политики и практических мер, надлежит обсудить группе экспертов, которая, прежде чем выносить конкретные рекомендации, должна рассмотреть последствия реализации любых предложений. На этом начальном этапе необходимо собирать как можно большее число мнений из самых разных источников, включая гражданское общество. После этого конкретные предложения могут рассматриваться политическим органом, который, одобрив утвержденные предложения, придавал бы им легитимность. Существует реальная опасность того, что рассмотрение "официальных положений" будет недостаточным, если им будет заниматься только политический орган. Обычно правила, принципы, руководящие положения и стандарты должны утверждаться лишь после их экспертизы и обсуждения независимым экспертным органом.

4. Деятельность по установлению стандартов касается как первичных норм, которые содержатся в договорах, так и вторичных норм, обычно представляющих собой так называемое "мягкое право", в рамках которого уточняется и наполняется практическим содержанием сфера охвата первичных норм, о чем свидетельствует работа Подкомиссии и достигнутые ею результаты. Сохраняющаяся необходимость в разработке первичных норм проявляется в трех случаях:

a) во-первых, может иметь место совершенно новое явление, требующее разработки нового правового режима для учета последствий для прав человека этого явления²;

² Примером этого является осуществляемое в настоящее время Организацией Объединенных Наций исследование по вопросу о последствиях работы над геномом человека.

b) примером второго случая является изменение существующей ситуации, когда возникает необходимость в разработке стандартов для учета последствий конкретной ситуации³;

c) третий случай касается ситуации, когда обнаруживается пробел в нынешних стандартах или методах по осуществлению контроля⁴.

По-прежнему сохраняется серьезная необходимость в разработке вторичных норм, касающихся всего спектра прав человека. Одним из примеров являются Минимальные стандартные правила обращения с заключенными. В число других убедительных примеров деятельности, инициированной Подкомиссией, входят Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права и Свод принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью. Продолжающиеся исследования, которые придают практическое значение общим принципам в связи с конкретными вопросами, включают проект принципов отправления правосудия военными трибуналами; работу над руководящими принципами по борьбе против дискриминации в системе уголовного правосудия и руководящими принципами по вопросу о применении существующих норм и стандартов в области прав человека в контексте крайней нищеты, проектом руководящих принципов осуществления права на доступ к питьевой воде и санитарным услугам и будущими руководящими принципами о наилучших видах практики в связи с коррупцией и ее воздействием на осуществление в полном объеме прав человека.

5. Первый этап деятельности по установлению стандартов, о которой говорилось выше, может быть наиболее эффективно осуществлен таким органом:

a) Управление Верховного комиссара по правам человека, учитывая его роль в деле осуществления стандартов, не следует осуществлять функции по установлению стандартов. Оно может вносить предложения относительно стандартов, но их рассмотрение должно осуществляться не зависимым от Управления органом;

³ Примером является деятельность по разработке руководящих принципов для обеспечения того, чтобы меры, направленные на борьбу с терроризмом, соответствовали требованиям, касающимся прав человека.

⁴ Примером является разработка Принципов по вопросам реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц.

- b) специальные процедуры не могут играть эту роль, поскольку
 - i) они наделены конкретными мандатами, тогда как для этой роли требуется орган, имеющий общий мандат;
 - ii) они могут лишь уточнять свои мандаты, а не расширять их; и
 - iii) одно лицо не может выполнять функции группы лиц, представляющих различные правовые системы, ситуации и специальные дисциплины.

Даже если бы каждая специальная процедура могла бы пользоваться услугами консультативной группы или если бы специальные процедуры объединились для внесения предложений относительно новых стандартов, их опыт все равно оставался бы узкоспециальным, будучи поделен на ячейки в соответствии с их мандатами;

с) договорные органы не могут играть эту роль, поскольку они ограничены положениями конкретного договора. Они могут представлять рекомендации относительно сферы охвата конкретных положений, например, посредством замечаний общего порядка, однако они не могут разрабатывать подробных руководящих принципов для осуществления или реализации на практике конкретных норм.

6. Поэтому существует необходимость в представительном независимом экспертном органе, способном генерировать коллективные идеи и свободном от ограничений, обусловленных специализированным мандатом, и политических соображений для внедрения и последующего использования новаторского мышления в сфере стандартов по правам человека и их осуществления. Он должен обеспечивать уделение сбалансированного внимания гражданским и политическим правам и экономическим, социальным и культурным правам.

II. ФОРМА, КОТОРУЮ ДОЛЖЕН ИМЕТЬ ТАКОЙ НЕЗАВИСИМЫЙ ЭКСПЕРТНЫЙ ОРГАН

7. Независимый экспертный орган должен быть достаточно большим по своему составу, для того чтобы представлять не только различные регионы, но и различия внутри регионов. Он должен быть достаточно большим, чтобы представлять различные правовые традиции, профессиональные взгляды и региональные и национальные экспертные знания. Опыт показывает, что для оптимального функционирования число членов такого органа должно составлять 25-26 человек или даже несколько больше. Члены должны быть независимыми и обладать экспертными знаниями. Для обеспечения

транспарентности и демократической легитимности данного органа его членов следует не назначать, а избирать.

III. СВЯЗЬ НЕЗАВИСИМОГО ЭКСПЕРТНОГО ОРГАНА С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ И ИНСТИТУТАМИ

8. Независимый экспертный орган должен иметь тесные связи с политическим органом, который может утверждать стандарты (Комиссией по правам человека или Советом по правам человека) и со специальными процедурами и договорными органами. Определение вторичных норм по вопросам осуществления окажет значительное содействие договорным органам и специальным процедурам при условии, что в рамках этого процесса будут учитываться уже закрепленные ими принципы. Такому органу также важно осуществлять координацию с Комиссией международного права для предотвращения дублирования и обеспечения того, чтобы вопросы, вызывающие беспокойство в сфере прав человека, учитывались в работе этой Комиссии⁵.

9. Этот орган должен обеспечить как можно более широкий доступ - по крайней мере не меньше того, который обеспечивается в настоящее время, - к его работе гражданского общества и его активное участие. Это включает как неправительственные организации (НПО), так и национальные правозащитные учреждения. Существует общее мнение в отношении того, что Подкомиссия в ее нынешнем виде обеспечивает наилучший доступ в рамках Организации Объединенных Наций неправительственным организациям, занимающимся вопросами прав человека. В этом отношении особо важное значение имеют межсессионные рабочие группы Подкомиссии, а также другие форумы, такие, как Социальный форум. Они обеспечивают возможность целенаправленного, специализированного и интерактивного участия как неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, так и других ассоциаций и неправительственных организаций. На практике эволюция начинается именно в рамках этих рабочих групп⁶.

10. Этот орган должен также поддерживать диалог со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями. За нынешней работой Подкомиссии наблюдают многие учреждения,

⁵ Примеры, подтверждающие необходимость координации в нынешней работе Комиссии международного права, включают оговорки к договорам, воздействие войны на состояние договоров и ответственность международных организаций.

⁶ Например, некоторые доклады были совместно подготовлены неправительственными организациями и членами Подкомиссии.

такие, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Детский фонд Организации Объединенных Наций. В работе Социального форума активно участвуют, в частности, представители Международной организации труда, Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций, Международного валютного фонда и Всемирной торговой организации.

IV. ПОДКОМИССИЯ

11. На своей пятьдесят седьмой сессии Подкомиссия продолжает демонстрировать стремление к подробному анализу своих методов работы. В число требующих рассмотрения вопросов входят следующие:

- a) следует рассмотреть вопрос о разработке руководящих принципов или критериев, касающихся членского состава; вопрос о сроках полномочий;
- b) совершенствование приоритизации, выбора и обсуждения рабочих документов и докладов⁷;
- c) рассмотрение вопроса о том, каким образом можно было бы более эффективно использовать в ее работе информацию об эмпирических ситуациях в странах для определения тем, возникающих вопросов и угроз для защиты прав человека, как это подобает "мозговому центру";
- d) рассмотрение возможности восстановления роли пленарных заседаний Подкомиссии в связи с процедурой 1503.

⁷ Рабочий документ г-на Деко о методах работы Подкомиссии в отношении докладов (E/CN.4/Sub.2/2005/5); резолюция 2005/32; рабочий документ г-на Альфредссона, касающийся предложений по тематике исследовательской и аналитической работы (E/CN.4/Sub.2/2004/46).

V. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

12. На протяжении 58 лет политические органы, определяющие стандарты, ощущали необходимость в независимом экспертном органе⁸. Необходимость в "мозговом центре" и независимой группе экспертов для осуществления первоначальной деятельности по определению стандартов и разработки руководящих положений и принципов для соблюдения на практике норм в области прав человека не исчезла и будет только возрастать в будущем.

⁸ "На протяжении многих лет Подкомиссия представляла Комиссии по правам человека мнения и идеи, основанные на экспертных знаниях и опыте ее членов, (и) способствовала определению и развитию новых областей для последующего рассмотрения". Луиза Арбур, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, 25 июля 2005 года. "[Комиссия по правам человека] признала не только ценный вклад, внесенный этим органом [Подкомиссией] в работу Организации Объединенных Наций в области прав человека за последние 58 лет, но и ее важный вклад в формирование более четкого представления о правах человека путем исследования важных вопросов, выработки международных стандартов и поощрения и защиты прав человека во всем мире". Посол Макарим Вибисоно, Председатель шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека, 25 июля 2005 года.